

## Dari PTP Guidelines for Listening Skills

Listening skills in this guideline are defined by the level of the individual's ability to understand the speech of one or more speakers in the following circumstances: listening to face-to-face conversations and phone conversations; listening to media (radio and TV broadcasts); listening to public lecturers or presentations; and listening to public announcements.

**Novice:** This level is characterized by the ability to identify isolated words and phrases, and to understand some short utterances supported by context. The text sources can be taken from the following: Public announcements & instructions, traffic information, weather forecasts, and TV/radio commercials.

### Novice 1

- The listener can understand short utterances including simple questions and statements about one's personal background, routine tasks, and simple instructions and directions, particularly when they are spoken slowly and clearly articulated.
- Repetition, rephrasing, or a slowed rate of speech is often requested for comprehension.

<Example>

نام شما چیست؟ شما از کجا هستید؟ آیا شما متاهل هستید یا مجرد؟ شما چند اولاد دارید؟ آن مرد وحید است. وحید معلم است. او از کابل است. او در مکتب کار میکند. من سه خواهر و دو برادر دارم. در صنف ما ده محصل است. آنها کیه هستند؟ امروز چند شنبه است؟ امروز تاریخ چند است؟ ساعت چند بجه است؟ کتابم روی میز است. بکس ات زیر چوکی است.

<Translation>

What is your name? Where are you from? Are you married or single? How many children do you have? That man is Wahid. Wahid is a teacher. He's from Kabul. He works at school. I have three sisters and two brothers. Our class has 10-students. Who are they? What day is today? What is today's date? What time is it? My book is on the table. Your bag is under the chair.

### Novice 2

- The listener can understand longer sentence-length utterances and some short paragraph-length utterances, in face-to-face conversations and short phone conversations that are clearly articulated.
- Limited knowledge in vocabulary and grammar often results in misunderstanding of aural texts at this level.
- The listener can follow monologue text with a clear internal structural.
- The listener can catch the main points in short and clear announcements and to extract specific information from a short and clear aural input dealing with everyday matters (i.e., weather forecasts, traffic reports).

<Example>

امروز هوای شهر کابل بسیار خنک است. لطفاً تخته را پاک کنید. اخبار دری هر شب ساعت نه بجه شروع میشود. ما دیروز در رستوران کابل نان خوردیم. امروز برای نان چاشت چی میل دارید؟ سبا ما به میله میرویم. لطفاً این متن امروز در کندهار هوا نیمه ابری، را بخوانید. لطفاً کارخانگی تان را نشان بدهید. بلندترین شخص در صنف ما احمد است. - بلندترین درجه حرارت ۱۶ و در شب درجه حرارت هوا به یک خواهد رسید.

<Translation>

Kabul's weather is very cold. Please erase the board. Dari news begins every night at 9:00 O'clock. Yesterday, we eat at the Kabul restaurant. What would like for lunch today? Tomorrow, we will go to a picnic. Please read this text: Today the Kandahar weather is cloudy. Please show me your homework. The tallest person in our class is Ahmad. -Highest temperature is 16 and at night the weather will reach (1-degree).

**Intermediate:** This level is characterized by the listener's ability to understand factual information and main ideas from paragraph-length aural texts delivered in an articulated manner. Lectures, presentations, and news broadcasts can be example text sources.

### Intermediate 1

- The listener can identify main ideas and supporting details from short stretches of narrative and descriptive discourse about current events and everyday matters spoken at a normal rate.
- The subject matter in the aural texts is familiar to the listeners and clearly structured at this level (i.e., interviews, short lectures on familiar topics, and news reports about factual information).
- Limited vocabulary of the listeners results in frequent requests for repetition or rephrasing.

<Example I>

ببخشین! شما میفهمید که کابل بانک در کجا موقیعت دارد؟

*Excuse me, do you know where the Kabul bank is located?*

کابل بانک؟ ها ... بلی، کابل بانک در شهر نو – چهارراهی توره بازخان – ساختمان سابق سفارت پاکستان – پهلو رستوران چینایی ها موقیعت دارد.

Kabul bank? Oh...yes, Kabul Bank is located in downtown, tura-baaz-khaan intersection, Pakistan's old embassy, next to the Chinese restaurant.

یک ایستشن رادیویی که توسط ایالات متحده راه اندازی شده، با توزیع رایگان هزارها رادیویی نوری در تمام نقاط افغانستان در تلاش مغلوب کردن جنگ تبلیغاتی طالبان است، این رادیوها با نور خورشید کار می کنند.

- A radio station has been launched by the United States and the US is distributing thousands of free radios in all parts of Afghanistan. They are trying to defeat the Taliban propaganda war; the radios are solar powered.

<Example II: Radio broadcast>

شورای وزیران افغانستان روزهای پنجشنبه را تا پایان سال جاری، تنها در کابل، پایتخت افغانستان، رخصتی عمومی اعلام کرده است. مقامات افغان می گویند، این تصمیم کمک می کند تا رفت و آمد موترها حداقل در روزهای پنجشنبه در کابل کاهش یافته و از بیشتر شدن آلودگی هوا در این شهر جلوگیری شود.

The Council of Ministers of Afghanistan has announced a public holiday, every Thursday, just for those who reside in Kabul, the capital of Afghanistan. Afghan officials state, this decision will at least help reduce the traffic on Thursdays in Kabul, and further reduce air pollution in the city to avoid environmental defects, i.e. dust, smoke, etc.

## **Intermediate 2**

The listener can identify main ideas and supporting details from longer stretches of discourse, including abstract and technical discussions.

- The listener may not be able to understand longer texts that are syntactically and lexically complex.
- The listener may not fully understand culturally implied meanings (connotations) beyond the surface-level meanings (denotations).

<Example: Radio broadcast>

در مکاتب سرتاسر ولسوالی شهرستان ولایت دایکندی که هزاران متعلم در آنها مشغول به آموزش هستند حتی یک معلم مسلکی وجود ندارد. غلام سخی محمدی مدیر معارف شهرستان میگوید آنها حتی معلم فارغ صنف ۱۲ هم بسیار کم دارند.

به گفته مدیر معارف شهرستان مشکلات آنها تنها به کمبود معلم خلاصه نمیشود بلکه از ۴۷ باب مکتب فعال در آن ولسوالی تنها هفده باب مکتب تعمیر دارد که اکثرا ساختمان های گلی بوده که توسط مردم ساخته شده بود و فعلا مخروبه شده اند.

محمد علی واثق رئیس معارف ولایت دایکندی هم کمبود معلم مسلکی در ولایت دایکندی را تایید کرده میگوید با آنکه افراد تحصیل کرده در ولسوالی شهرستان بیشتر از دیگر مناطق دایکندی میباشد اما آنها اکثر مکاتب را با استخدام معلمین دارای تعلیمات پایین اداره میکنند. اما وی امید وار است با تغییراتی که در امتیازات معلمین در نظر گرفته شده تعداد معلمین مسلکی در مکاتب دایکندی افزایش یابد.

رئیس معارف ولایت دایکندی به افتتاح مرکز تربیه معلم در ولسوالی شهرستان در ماه گذشته اشاره کرده افزود در تلاش است از طریق این مرکز و دارالمعلمین نیلی مشکل کمبود معلم در دایکندی را بتدریج مرفوع سازد.

ریاست معارف ولایت دایکندی ۳۰۲ باب مکتب فعال دارد که شامل ۱۰۰ باب لیسه، دارالعلوم، لیسه مسلکی و مکاتب ابتدائیه و متوسطه بوده حدود دوهزار معلم در آنها مشغول به تدریس میباشد

**Advanced:** This level is characterized by the listener's ability to extract main ideas and detailed information from extended spoken input on a variety of topics produced at various speeds in standard (and some nonstandard) dialects, and to make appropriate inferences about the aural text. TV, radio documentaries, debates, discussions, drama, shows, and movies can be used as potential text sources at this level.

### Advanced 1

- The listener can identify the hierarchical level of information (i.e., the main points and relevant supporting details) from extended well-organized speech in a standard dialect.
- Insufficient target-language cultural knowledge or limited vocabulary may still interfere with complete understanding of an aural text.
- The listener can make appropriate inferences regarding the given text.
- The recognition of culture-specific idiomatic expressions, proverbs and sayings, and register shifts begins to emerge.

<Radiobroadcast >

بارک اوباما، رئیس جمهور ایالات متحده از کمیسیون جدید خواسته است تا "حقیقت های تلخ" را در مورد قرض روز افزون امریکا بیان کند.

آقای اوباما روز سه شنبه در اولین جلسه کمیسیون ملی مسئولیت و اصلاح مالی صحبت میکرد.

او گفت در تلاش جهت کاهش مصارف، تمام ابعاد بودجه مورد ارزیابی قرار خواهد گرفت.

رئیس جمهور امریکا گفت بعضی از راه های حل کاهش قرضه خوش آیند نخواهد بود، ولی بر قانون گذاران امریکایی اصرار ورزید تا، بجای نگران بودن در مورد انتخابات سال آینده، در مورد نسل آینده امریکا نگران باشند.

ولی آقای اوباما تعهد نمود که حکومت او هر آنچه را که نیاز باشد برای رشد احیای اقتصاد انجام خواهد داد.

او هیات ۱۸ عضوی متشکل از هر دو حزب را در ماه فبروری تشکیل داد تا مشکل کثر بودجه را حل نمایند.

کثر بودجه امریکا در سال ۲۰۰۹ به یک تریلیون و چهار صد میلیارد دالر رسیده بود.

این درحالیست که، براک اوباما رئیس جمهور ایالات متحده میزبان کنفرانس بیش از ۲۵۰ تن متصدیان تشبثات خصوصی از ۵۰ کشور جهان است که اکثر آنان از ممالک پرنفوس اسلامی میباشند.

این کنفرانس به هدف ترغیب روابط مستحکمر اقتصادی میان ایالات متحده و جهان اسلام راه اندازی میگردد.

### Advanced 2

- The listener can comprehend discourse organization of an aural input that is longer than advanced 1-level oral texts, and can understand nonstandard dialects to some degree.
- The listener can detect the speaker's attitude or values in the main topics addressed in the aural text.
- The listener can show awareness of socio-culturally implied meanings of the oral message (connotations).

< Radiobroadcast >

وزارت خارجه ایالت متحده امریکا بر اساس این اصل که حقوق بشر جنبه جهانی دارد و تجربه حقوق بشر تجربه محلی و منطقه یی است هر سال گزارش حقوق بشر را در کشور های مختلف بر اساس تحقیقات و ضبط مدارک توسط روزنامه

نگاران پژوهشگران، فعالان فرهنگی و سازمان های جامعه مدنی در ارتباط به وضعیت حقوق بشر در کشور های مختلف گزارش نشر می کند.

در گزارش حقوق بشر در این کشور ها که در یازدهم مارچ سال ۲۰۱۰ در باره وضعیت حقوق بشر در سال ۲۰۰۹ منتشر شد، از افزایش موارد نقص حقوق بشر در افغانستان ابراز نگرانی شده است.

آنچه از گزارش های حقوق بشر در افغانستان در سال ۲۰۰۹ پر داشت می شود اینست که وزارت خارجه ایالت متحده امریکا وضعیت حقوق بشر در افغانستان را در ۶ بخش مورد بررسی قرار داده است.

احترام به حقوق سیاسی، فساد دولتی و شفافیت کاری، موضع دولت در قبال رسیده گی بین المللی و غیر دولتی به مواد نقض حقوق بشر و تبعیض/ مواردی است که در گزارش ۲۲ صفحه مورد بحث قرار گرفته اند.

بر اساس این گزارش کارنامه حقوق بشر در افغانستان چندان مطلوب بنظر نمی رسد و عوامل مختلف از بهبود حقوق بشر در این کشور جلوگیری می نماید.